

Der Prodox **EHR-LYM-ANA Ab**-Test dient dem Nachweis von Antikörpern gegen Ehrlichiose, Lyme-Borreliose und Anaplasmose im Hundeblood. Ein Antikörper (Ab) ist eine Art von Protein, das vom Immunsystem als Reaktion auf den Kontakt mit einem Antigen produziert wird.

EMPFEHLUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:

1. Vor der Verwendung des Produkts die Gebrauchsanweisung lesen. Die Anweisungen sorgfältig befolgen, andernfalls können die Ergebnisse ungenau sein.
2. Den Test nicht nach Verfallsdatum benutzen.
3. Alle Komponente des Testkits und die Probe sollten die gleiche Temperatur haben. Dies dauert etwa 15-25 Minuten.
4. Die Testkassette sollte unmittelbar vor der Auftragung der Probe aus der Schutzfolie herausgenommen werden. Es sollten nur die Seiten der Testkassette berührt werden.
5. Bei beschädigter Packung den Test nicht verwenden.
6. Keine Bestandteile des Testkits mit unterschiedlichen Chargennummern mischen.
7. Dieses Testkit ist für den Außengebrauch bestimmt. Keine Bestandteile des Kits verschlucken.
8. Vermeide es, die Pufferlösung in die Augen oder auf die Haut zu bekommen. Bei versehentlichem Kontakt, um Hautreizungen zu vermeiden, Haut mit viel Wasser abspülen. Bei Augenkontakt die Augen mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser spülen. Im Falle des Verschluckens viel Wasser trinken. Arzt aufsuchen.
9. Bei Verschüttung von Pufferlösung die verschüttete Lösung gründlich mit einem Desinfektionsmittel abspülen.
10. Zur Durchführung des Tests nur die beigelegte Pufferlösung verwenden. Die Verwendung von anderen Flüssigkeiten (z. B. Wasser) kann zu falschen Ergebnissen führen.
11. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
12. Das Testkit ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Die Bestandteile des Testkits dürfen nicht wiederverwendet werden.
13. Die gebrauchten Bestandteile des Kits in einem versiegelten Beutel für gemischten Abfall entsorgen.
14. Vor und nach dem Test gründlich die Hände waschen.

Aufbewahrung der Tests:

Die Tests sollten in Temperaturen 2-30°C gelagert werden. Nicht einfrieren und vor Sonnenstrahlen schützen.

Aufbewahrung der Probe:

Die gewonnene Probe sollte sofort untersucht werden.

VORSICHT!

Die Proben sind ein infektiöses Material! Das Verfallsdatum ist auf der Verpackung angegeben. Die Tests sind nur für die Diagnostik von Tieren bestimmt.

Leistungsfähigkeit:

Die **Spezifität** eines Tests ist das Verhältnis von richtig negativen Ergebnissen zur Summe der richtig negativen und falsch positiven Ergebnisse und beträgt bei diesem Test: EHR 99.6%, LYME 99.1%, ANA 98.2%. Das bedeutet, dass 99.6%, 99.1% und 98.2% der Proben von gesunden Patienten, die diesen Test verwenden als gesund/negativ gekennzeichnet sind.

Die **Empfindlichkeit** eines Tests ist das Verhältnis von richtig positiven Ergebnissen zur Summe von richtig positiven und falsch negativen Ergebnissen. Eine geschätzte Empfindlichkeit von EHR 99.0%, LYME 100%, ANA 100% für diesen Test bedeutet, dass dieser Prozentsatz der betroffenen Patienten positiv diagnostiziert wird.

BESCHRÄNKUNGEN:

1. Das Testergebnis sollte nicht die einzige Quelle für die Diagnose sein; wie bei anderen diagnostischen Tests sollte das Ergebnis vom Tierarzt zusammen mit anderen klinischen Daten interpretiert werden.
2. Falsch positive Ergebnisse können auftreten, wenn:
 - eine Kreuzreaktion auftritt, eine weitere Infektion im Körper vorliegt,
 - der geheilte Patient hat anhaltende Antikörper,
 - der Patient an einer Autoimmunerkrankung leidet.
3. Ein falsch negatives Ergebnis kann auftreten, wenn:
 - die Probe auf ungeeignete Weise entnommen oder verdünnt wird,
 - die Antikörpermenge in der Testprobe zu gering ist,
 - die Probe zu früh entnommen wurde (serologisches Fenster), der Körper hatte noch keine Zeit, Antikörper zu bilden.
4. Da die Möglichkeit falsch positiver oder falsch negativer Ergebnisse besteht, können die Ergebnisse der Tests durch andere Methoden bestätigt werden.
5. Ein ungültiges Ergebnis kann auftreten, wenn:
 - die Probe auf ungeeignete Weise entnommen oder verdünnt wird,
 - zu wenige Tropfen der Testprobe in das Vertiefung (S) gegeben werden.
6. Wenn Symptome auftreten, während der Prodox Schnelldiagnosteset negativ oder ungültig ist, ist es ratsam, den Test innerhalb von 24-48 Stunden zu wiederholen und Ihren Tierarzt zu kontaktieren.
7. In einigen Fällen kann ein positives diagnostisches Testergebnis lediglich auf den Kontakt mit Mikroorganismen hinweisen, nicht aber unbedingt auf eine Erkrankung.
8. Ein negatives Testergebnis schließt die Möglichkeit einer Infektion keineswegs aus.
9. Ein positives Testergebnis schließt eine gleichzeitige Infektion mit anderen Erregern nicht aus.
10. Jedes positive Testergebnis sollte mit Ihrem Tierarzt besprochen werden.

The Prodox **EHR-LYM-ANA Ab** test is used for the detection of antibodies against ehrlichiosis, Lyme borreliosis and anaplasmosis in canine blood. An antibody (Ab) is a type of protein produced by the immune system in response to contact with an antigen.

RECOMMENDATIONS AND PRECAUTIONS:

1. Before using the product, read the instruction manual. Follow the instructions carefully. Otherwise, the results may be inaccurate.
2. Do not use the test kit beyond its expiration date.
3. Ensure all items in the test kit and specimens are at the same temperature before testing - this will take approximately 15-25 minutes.
4. The test should remain in the sealed pouch until use. Perform the test immediately after removing the test cassette from the pouch. Touch only the sides of the test cassette.
5. Do not use the test kit if the pouch is open or damaged.
6. Do not mix test kit components from different lot numbers.
7. This test kit is for external use only. Do not swallow any of the test kit components.
8. Avoid getting buffer solution in the eyes or on the skin. In case of accidental contact, rinse with plenty of water to avoid skin irritation. In case of eye contact, flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. If swallowed, drink plenty of water. Seek medical attention.
9. In the event of buffer solution, clean up spills thoroughly with a disinfectant.
10. Use only the buffer solution (from the tube provided in the kit) for testing. The use of other liquids (e.g., water) may yield inaccurate results.
11. Keep the test kit out of the reach of children.
12. The test kit is for single use only. Do not reuse any of the components of the test kit.
13. Dispose of the used test kit components in a sealed bag for mixed waste.
14. Wash your hands thoroughly before and after testing.

Storage of Tests:

Store the test kits in a temperature 2-30°C. Do not freeze, protect from direct sunlight.

Sample Storage:

The collected sample should be tested immediately.

USE CAUTION:

Samples are considered infectious material! Expiration date is indicated on the package. Tests are for animal use only.

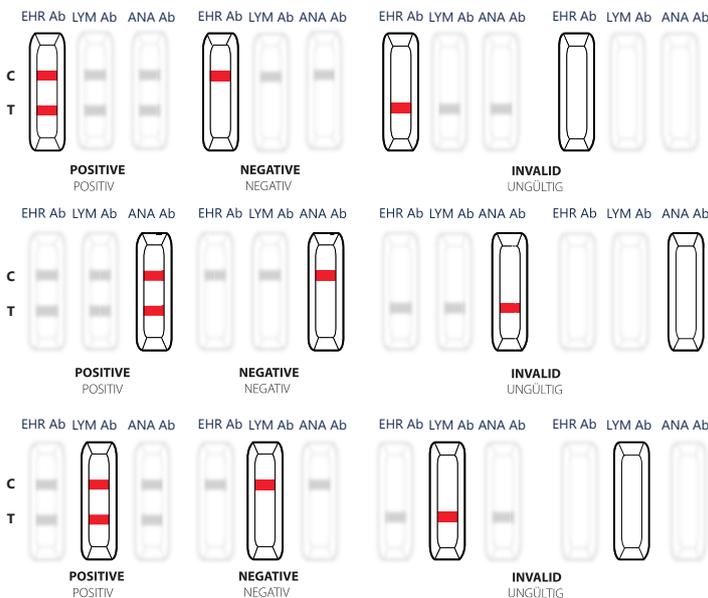
Performance:

Test specificity is the ratio of the true negatives to the sum of the true negatives and false positives combined and was: for EHR 99.6%, LYME 99.1%, ANA 98.2% for this assay. It means that 99.6%, 99.1% & 98.2% of samples from healthy individuals with this test are marked as healthy / negative. The sensitivity of the test is the ratio of the true positives to the sum of the true positives and the false negatives. The sensitivity: of EHR 99.0%, LYME 100%, ANA 100%, estimated in this test, means that such a percentage of sick individuals will be positively diagnosed.

LIMITATIONS:

1. The test result should not be the sole source of diagnosis, as with other diagnostic tests, the result should be interpreted by the veterinarian with the other clinical data.
2. False positive result may occur when:
 - there is a cross-reactivity, there is another infection in the organism,
 - the cured patient has persistent antibodies,
 - patient has an autoimmune disease.
3. False negative result may occur when:
 - the specimen has been sampled incorrectly or sample is too diluted,
 - antibodies levels in the sample are too low,
 - the sample is taken too early (serological window), the body has not yet had the time to produce antibodies.
4. Due to the possibility of false-positive or false-negative results, cassette test results may be confirmed by other methods.
5. Invalid test result may occur when:
 - the specimen was sampled incorrectly or sample is too diluted,
 - not enough drops of sample material have been placed in the test well "S".
6. If the symptoms persist despite the negative or invalid results, it is recommended to do the test again within 24-48h and contacting your veterinarian.
7. Positive test result may only indicate that the pet had contact with microorganisms and doesn't have to be equivalent of the disease development.
8. Negative result does not exclude a possibility of infection.
9. Positive result does not exclude a possibility of coexisting infection with different pathogens.
10. Each positive result should be consulted with a veterinarian.

ERGEBNISAUSWERTUNG INTERPRETATION OF RESULTS



EN Positive result: there will be 2 lines, 1 in control field (C) and 1 in the test field (T). **Look closely!** The presence of any line in test field (T), even very vague, means that the result is considered positive.

Negative result: only 1 clear line in control field (C), no line in test field (T).
Invalid result: no color line in control field (C), the invalid result is not affected by the appearance of the test field(T) (presence or absence of a line in this field).

DE Positives Ergebnis: 2 Streifen - in beiden Feldern (T) und (C). **Sehen Sie genau hin!** Das Vorhandensein einer Testlinie (T), auch wenn sie sehr schwach ist, zeigt ein positives Ergebnis an.

Negatives Ergebnis: 1 Streifen - im (C) Feld (keine Linie im (T) Feld).
Ungültiges Ergebnis: kein Streifen im (C) Feld, unabhängig davon, ob im (T) Feld ein Streifen erscheint oder nicht.

PRODOX Professional Vital PetCare

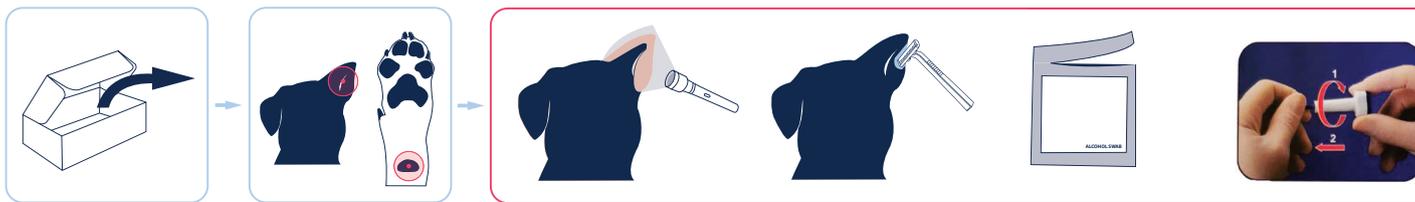
Kombi-Test
Antikörper Schnelltest (E,LD,A AK)
Ehrlichiose, Lyme-Borreliose, Anaplasmose bei Hunden

Einfach zu Hause - Ergebnis in wenigen Minuten

ZECKENKRANKHEITEN

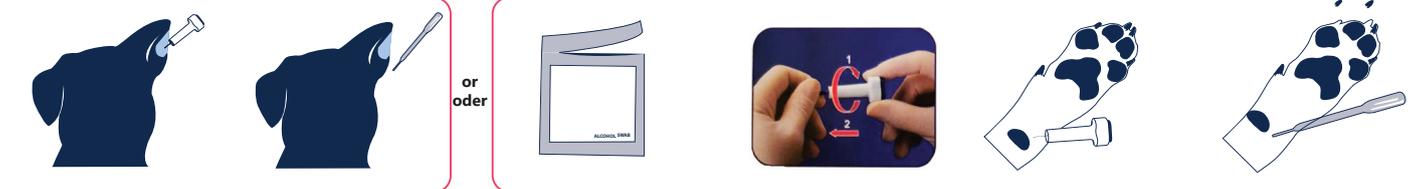
EN Test principle: The test is performed by a lateral flow immunochromatic method (to detect the presence or absence of the target Ag in the sample). The test cassette has a window (S) into which the sample is dropped and two fields: test field (T) and control field (C). When the sample is placed in the (S) window, the liquid will flow laterally into test field (T). If the antigen is present in the sample, a visible (T) line will appear.

DE Testdurchführung: Während der Testdurchführung wird die immunochromatische Methode mit dem Seitendurchfluss eingesetzt. Auf der Testkassette befindet sich die (S) Vertiefung, in der man die Probe platziert, und zwei Felder: ein Testfeld (T) und Kontrollfeld (C). Nachdem die Probe in der (S) Vertiefung platziert wurde fließt die Flüssigkeit seitlich in das (T)-Testfeld. Wenn der Test korrekt durchgeführt wurde und die Testsubstanz (Ag oder Ab) in der Probe vorhanden ist, erscheinen sichtbare (T)- und (C)-Linien.



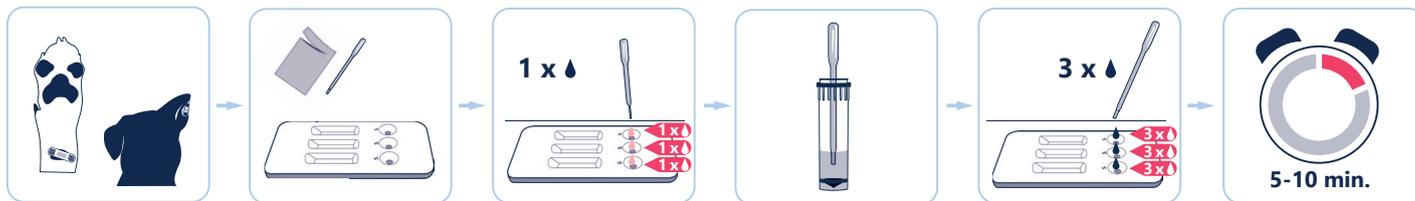
EN Take all the items out of the box: gloves (put them on), lancet for puncture, disinfecting swab, razor, small adhesive patch, assay buffer container, dropper. Choose and clean the puncture spot (ear or paw). If necessary use the razor and shave the puncture spot. Use the areas on the edges of the ear to draw blood. When you illuminate the ear, you can see exactly where the most vessels pass through. The ear can be pricked from inner or outer side. The fur should be shaved off. Take the alcohol swab, take it out of the packaging and disinfect the puncture spot. Wait until the puncture spot will naturally dry. Twist off the lancet blue protective cap and pull it straight out.

DE Nehmen Sie alle Komponenten aus der Box heraus: Handschuhe (anziehen), Lanzette für die Injektion, Desinfektionstupfer, Rasierer, Pflaster, Behälter mit Testpuffer, Tropfer. Wählen und reinigen Sie die Einstichstelle (Ohr oder Pfote). Falls erforderlich den beigelagten Rasierer benutzen und die Einstichstelle rasieren. Verwenden Sie für die Blutentnahme die Bereiche an den Rändern des Ohres. Wenn Sie das Ohr beleuchten können Sie genau sehen, wo die meisten Blutgefäße durchlaufen. Das Ohr kann von außen oder von innen gestochen werden. Das Fell an der Injektionsstelle rasieren. Nehmen Sie den Alkoholtupfer aus der Packung und desinfizieren Sie die Einstichstelle. Warten Sie, bis die Stelle auf natürliche Weise trocknet. Drehen Sie die blaue Schutzkappe der Lanzette und ziehen Sie sie gerade ab.



EN Press the lancet firmly into the insertion site and press the blue button until you hear a click. Blood from the puncture site should be collected with the dropper (with a fine tip) included in the kit. If no blood appears, you can massage the area in the direction of the puncture. Take the alcohol swab, take it out of the packaging and disinfect the puncture spot. Wait until the puncture spot will naturally dry. Twist off the lancet blue protective cap and pull it straight out. Draw blood from the carpal pad. Press the lancet firmly into the insertion site and press the blue button until you hear a click. Blood from the puncture site should be collected with the dropper (with a fine tip) included in the kit. If no blood appears, you can massage the area in the direction of the puncture.

DE Drücken Sie die Lanzette fest gegen die Injektionsstelle und drücken Sie den blauen Knopf, bis Sie ein deutlichen Klick hören. Das Blut sollte aus der Injektionsstelle mit dem im Kit enthaltenen Tropfer (mit feiner Spitze) entnommen werden. Wenn kein Blut erscheint, massieren Sie die Injektionsstelle in Richtung der Injektion. Nehmen Sie den Alkoholtupfer aus der Packung und desinfizieren Sie die Einstichstelle. Warten Sie, bis die Stelle auf natürliche Weise trocknet. Drehen Sie die blaue Schutzkappe der Lanzette und ziehen Sie sie gerade ab. Entnehmen Sie das Blut aus Handwurzelballen. Drücken Sie die Lanzette fest gegen die Injektionsstelle und drücken Sie den blauen Knopf, bis Sie ein deutlichen Klick hören. Das Blut sollte aus der Injektionsstelle mit dem im Kit enthaltenen Tropfer (mit feiner Spitze) entnommen werden. Wenn kein Blut erscheint, massieren Sie die Injektionsstelle in Richtung der Injektion.



EN After taking the sample, apply firm pressure to the puncture site. Apply a band-aid if needed. Take the test cassette out from the pouch along with the second dropper and place the cassette on a flat and clean surface. Using the pipette with which the blood was drawn (with a thin tip), apply 1 drops of the collected blood into each test window (S). Use a second dropper (with a larger tip) to take buffer from the tube. Apply 3 drops of the buffer to each test window (S). Read the results after 5-10 minutes. **WARNING! Results read after 10 minutes may be invalid!**

DE Drücken Sie nach der Entnahme der Probe fest die Injektionsstelle. Falls erforderlich das Pflaster aufkleben. Nehmen Sie die Testkassette mit dem zweiten Tropfer aus der Schutzfolie heraus und legen Sie sie auf eine ebene und saubere Fläche. Geben Sie mit der zur Blutentnahme verwendeten Pipette (dünne Spitze) 1 Tropfen der Blutprobe in jede (S) Vertiefung. Verwenden Sie den anderen Tropfer (mit einer breiteren Spitze), um Puffer aus dem Röhrchen zu entnehmen. Geben Sie 3 Tropfen des Puffers in jede (S) Vertiefung hinzu. Das Ergebnis innerhalb von 5-10 Minuten ablesen. **ACHTUNG! Ergebnisse sind nach 10 Minuten ungültig!**



EN After use collect all the test components to an empty trash bag, close it precisely. Throw it out to mixed trash.

DE Nach dem Gebrauch alle Teile des Kits in einem leeren, gut verschlossenen Müllsack sammeln. Den Beutel mit gemischten Abfall entsorgen.

DE SYMBOLINDEX		EN SYMBOLS INDEX		DE SYMBOLINDEX		EN SYMBOLS INDEX	
	Gebrauchsanweisung beachten		Instruction for use		Verwendbar bis		Use By
	Temperaturbegrenzung		Temperature limitation		Bestellnummer		Catalog Number
	Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden		Do not use if package is damaged		Trocken aufbewahren		Keep dry
	Von Sonnenlicht fernhalten		Keep away from sunlight		Chargenbezeichnung		Lot Number
	Nicht zur Wiederverwendung		Do not reuse		Hersteller		Manufacturer
	Ausreichend für X Prüfungen		Contains sufficient elements for X tests		Nicht einfrieren		Do not freeze
					Vorsicht		Caution

PRODOX
Professional Vital PetCare

Prodox Vital GmbH
Eichwerberstr. 4
D-25821 Bredstedt

Email: info@prodoxvital.de

www.prodoxvital.de